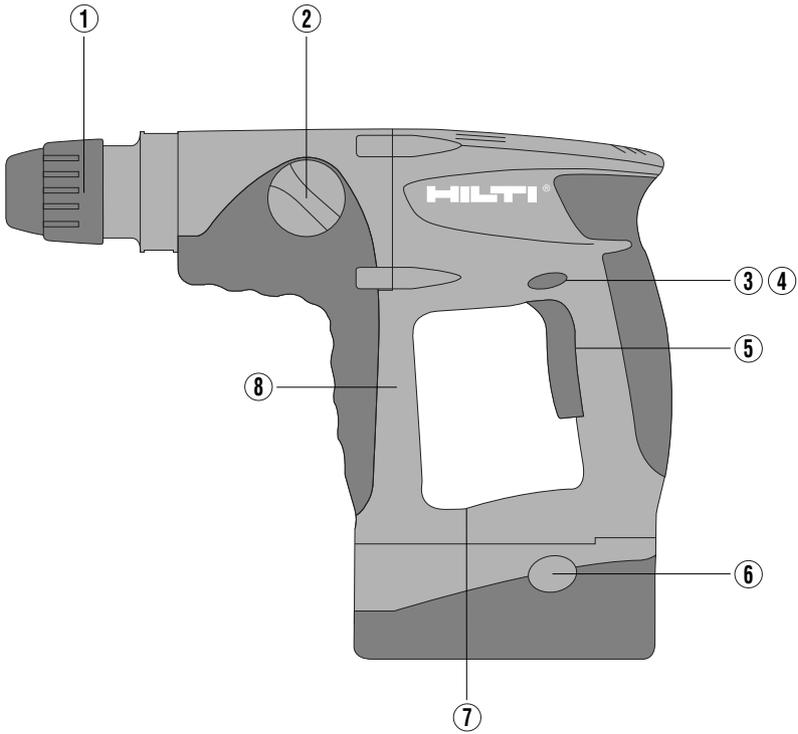
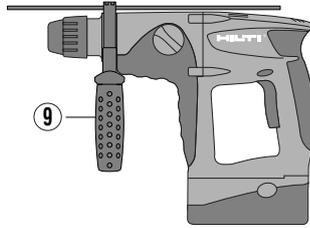


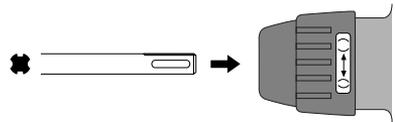
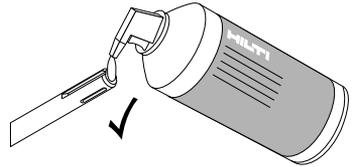
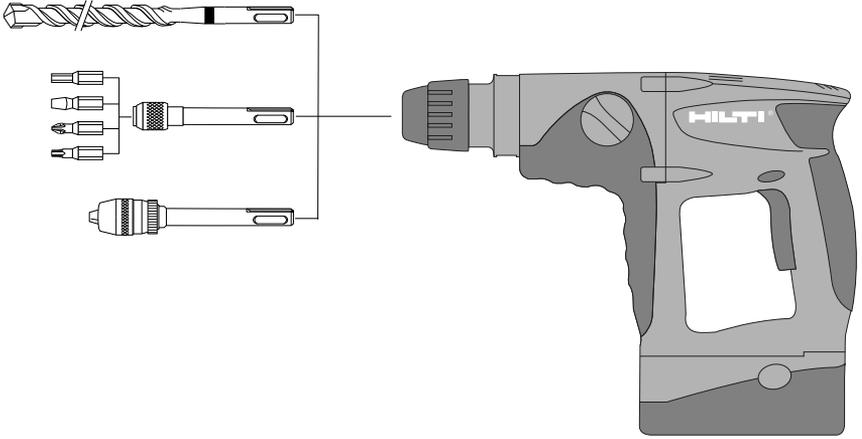
HILTI

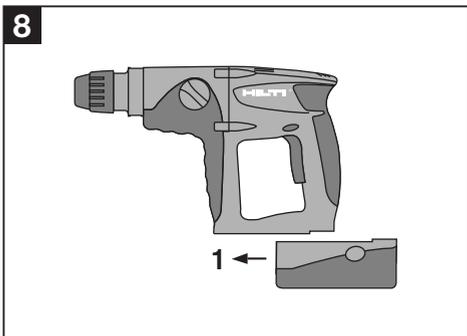
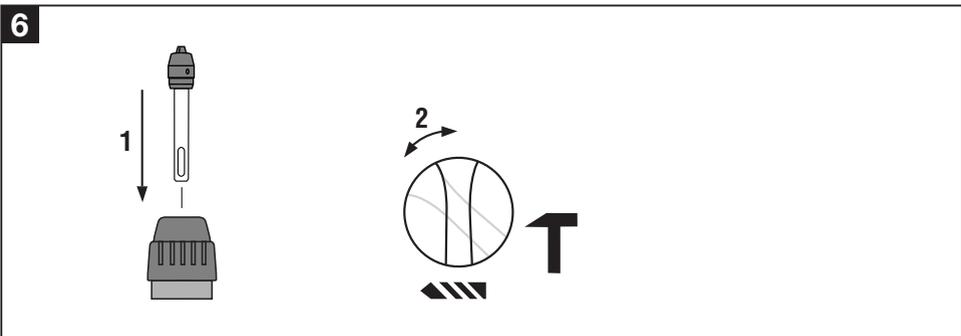
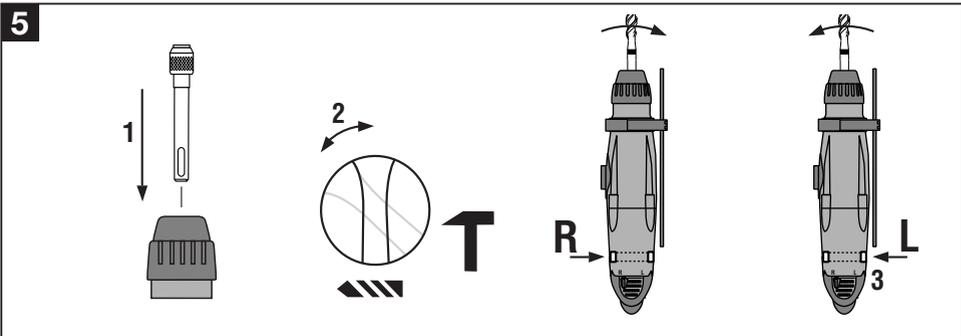
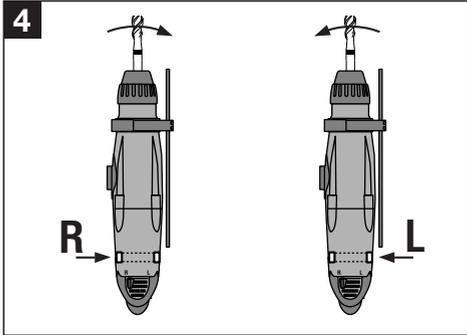
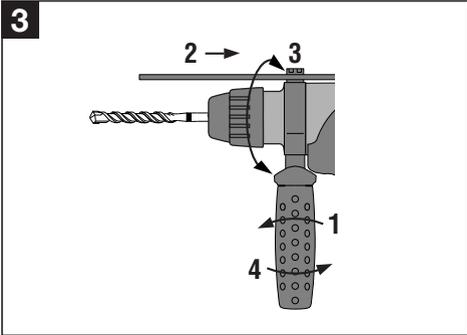
TE 2-A

Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Istruzioni d'uso	it
Gebruiksaanwijzing	nl
Manual de instruções	pt
Manual de instrucciones	es
Brugsanvisning	da
Käyttöohje	fi
Bruksanvisning	no
Bruksanvisning	sv
Οδηγίες χρήσεως	el
Kasutusjuhend	et
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Ръководство за обслужване	bg
Upute za uporabu	hr
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по експлуатации	ru
Návod na obsluhu	sk
Navodila za uporabo	sl
Návod k obsluze	cs
Használati utasítás	hu
操作說明書	zh
取扱説明書	ja
사용설명서	ko
原版操作说明	cn

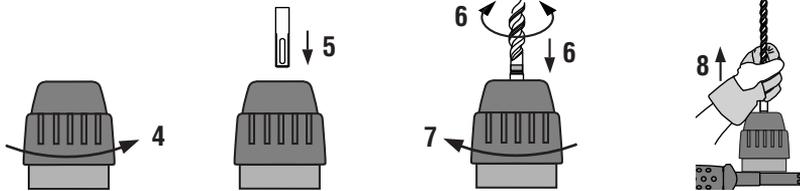








9



Martelo perfurador TE 2-A a bateria

Antes de utilizar a ferramenta, por favor leia atentamente o manual de instruções.

Conserve o manual de instruções sempre junto da ferramenta.

Entregue a ferramenta a outras pessoas juntamente com o manual de instruções

Comandos operativos e componentes 1

- ① Suporte do bit
- ② Selector de funções
- ③ Comutador de rotação direita/esquerda
- ④ Travão do motor
- ⑤ Interruptor on/off (com controlo electrónico da velocidade)
- ⑥ Botão para libertar a bateria (2)
- ⑦ Placa de características
- ⑧ Punho
- ⑨ Punho lateral com aferidor de profundidade (opção)

Índice	Página
1. Informação geral	51
2. Descrição	52
3. Acessórios	52
4. Características técnicas	53
5. Normas de segurança	54
6. Antes de iniciar a utilização	56
7. Utilização	57
8. Conservação e manutenção	58
9. Avarias possíveis	59
10. Reciclagem	59
11. Garantia do fabricante sobre ferramentas	60
12. Declaração de conformidade CE (Original)	60

1. Informação geral

1.1 Indicação de perigo

-CUIDADO-

Indica uma situação potencialmente perigosa que pode originar ferimentos graves ou danos na ferramenta ou outros materiais.

-NOTA-

Indica uma instrução ou outra informação útil.

1.2 Pictogramas

Sinais de aviso



Perigo geral



Perigo: Electricidade



Perigo: Superfície quente



Perigo: Substâncias cáusticas

Sinais de obrigação



Use óculos de protecção



Use protecção auricular



Use máscara anti-poeiras



Use luvas de protecção

Símbolos



Antes de utilizar a ferramenta, leia o manual de instruções



Recicle os desperdícios

- V = Volt
 --- = Corrente contínua
 no = Velocidade sem carga
 /min = Rotações por minuto (r.p.m.)
 = Perfuração com percussão
 = Perfuração

1 Estes números referem-se a figuras. Estas encontram-se nas contracapas desdobráveis. Ao ler as instruções, mantenha as contracapas abertas. Nestas instruções a palavra «a ferramenta» refere-se sempre ao martelo perfurador TE 2-A com bateria (incluída).

Localização da informação na ferramenta

A designação, código do artigo e ano de fabrico, bem como as condições técnicas constam da placa de características da sua ferramenta. O número de série figura no lado esquerdo da carcaça do motor. Anote estes dados no seu manual de instruções e faça referência a estas indicações sempre que necessitar de qualquer peça/acesório para a ferramenta.

Tipo: _____

Nº de série: _____

2. Descrição

O TE 2-A é um martelo perfurador a bateria, para a utilização profissional. O punho ergonómico revestido a borracha reduz a fadiga e está desenhado para garantir um manuseamento óptimo.

Incluído no fornecimento: Ferramenta, conjunto de baterias recarregáveis B24/2.0 NiCd, B24/2.4 NiCd ou B24/3.0 NiMH, carregador C 7/24 ou C 7/36-ACS, manual de instruções, mala Hilti.

2.1 Utilização correcta

O TE2-A é um martelo perfurador a bateria e destina-se a apertar e desapertar parafusos, perfurar aço, madeira e alvenaria. Perfura com percussão em betão e alvenaria. A ferramenta foi concebida para utilização em obra, na construção em geral, no acabamento de interiores e todos os trabalhos de conversão/renovação.

- A ferramenta foi concebida para operação continuada.
- A ferramenta só deve ser utilizada em ambiente seco.
- Não utilize a ferramenta em ambientes potencialmente incendiários ou explosivos.
- Use apenas os acessórios indicados para esta ferramenta.
- Os conjuntos de baterias recarregáveis destinam-se exclusivamente à utilização em ferramentas da família Hilti de 24 V.
- Use apenas os carregadores de baterias recomendados.



- Não é permitida a modificação ou manipulação da ferramenta.

- Para evitar ferimentos/danos utilize apenas acessórios e equipamento auxiliar Hilti.
- Leia as instruções contidas neste manual sobre utilização, conservação e manutenção.
- A ferramenta e equipamento auxiliar podem representar um perigo se utilizados incorrectamente, por pessoal não treinado ou para fins para os quais não foram concebidos.

2.2 Informação ao utilizador

- A ferramenta foi concebida para utilização profissional.
- A ferramenta deve ser utilizada, feita a sua manutenção e reparada apenas por pessoal autorizado e devidamente especializado. Estas pessoas deverão ser informadas sobre os potenciais perigos que a ferramenta representa.
- Concentre-se no seu trabalho. Não utilize a ferramenta se a sua atenção não estiver inteiramente voltada para a tarefa que está a executar. Faça pausas durante o trabalho. Aproveite para relaxar os músculos e melhorar a circulação sanguínea nos dedos.

2.3 Características importantes da ferramenta

- Punho com amortecedor de vibração (borracha)
- Regulação suave da velocidade
- Engrenagem permanentemente lubrificada (massa)
- Escovas de carvão que desligam automaticamente
- Rotação esquerda/direita
- Selector de funções para as funções de perfuração com ou sem percussão.

3. Acessórios

Punho lateral e aferidor de profundidade	opcional
Gordura	opcional
Pano para limpeza	opcional
Carregador de baterias	C 7/24
Carregador de baterias	C 7/36-ACS
Carregador de baterias	TCU 7/36
Baterias	B24/2.0 NiCd (específico para cada país)
Baterias	B24/2.4 NiCd (específico para cada país)
Baterias	B24/3.0 NiMH
Mala Hilti/caixa de cartão	
Adaptador de cinto	BAP 24

4. Características técnicas

Ferramenta	TE 2-A
Voltagem	24 V ---
Peso de acordo com o Procedimento EPTA de 01/2003	3,9 kg
Dimensões (C x A x L)	325 x 260 x 92 mm
Velocidade em vazio	980/min
Velocidade	900/min
Panacadas por minuto	0 ... 74 Hz (0 ... 4410 golpes/min)
Energia de impacto	1,5 (J)
Suporte do bit	TE-C
Amplitude de perfuração com percussão em betão e alvenaria (diâmetro)	4 até 16 mm
Amplitude de perfuração em madeira (diâmetro)	3 até 13 mm
Amplitude de perfuração em metal (diâmetro)	3 até 10 mm
Parafusos com adaptador bit	
– parafusos para madeira	até 6 mm
– parafusos para buchas HUD	até 6 mm
Regulação da velocidade	Interruptor electrónico
Rotação esquerda/direita.	Comutador com bloqueio de rotação
Engrenagem blindada, à prova de pó, com lubrificação contínua (sem manutenção)	

-NOTA-

O nível de vibração indicado nestas instruções foi medido em conformidade com um processo de medição que consta da norma EN 60745 e pode ser utilizado para a comparação de ferramentas eléctricas entre si, sendo também apropriado para uma estimativa preliminar da carga alternativa. O nível de vibração indicado representa as aplicações principais da ferramenta eléctrica. No entanto, se a ferramenta eléctrica for utilizada para outras aplicações, com acessórios diferentes dos indicados ou devido a manutenção insuficiente, o nível de vibração pode ser diferente. Isso pode aumentar notoriamente a carga alternativa durante todo o período de trabalho. Para uma avaliação exacta da carga alternativa também se devem considerar os períodos durante os quais a ferramenta está desligada ou, embora ligada, não esteja de facto a ser utilizada. Isso pode reduzir notoriamente a carga alternativa durante todo o período de trabalho. Defina medidas de segurança adicionais para protecção do operador contra a acção de vibrações, como, por exemplo: manutenção da ferramenta eléctrica e dos acessórios, medidas para manter as mãos quentes, organização dos processos de trabalho.

Informação sobre o ruído e a vibração (medidos conforme norma EN 60745):

Nível de emissão sonora tipo A:	97 dB (A)
Nível de pressão da emissão sonora tipo A:	86 dB (A)

A incerteza dos níveis de emissão sonora conforme a norma EN 60745 indicados é de 3 dB.

Use protecção auricular!

Valores de vibração triaxiais (soma vectorial das vibrações)		
medidos conforme a norma EN 60745-2-1	Perfurar em metal, ($a_{h,D}$)	2,5 m/s ²
medidos conforme a norma EN 60745-2-6	Perfurar de martelo em betão, ($a_{h,HD}$)	14,5 m/s ²
Incerteza (K) para valores de vibração triaxiais		1,5 m/s ²

Baterias	B24/2.0 NiCd	B24/2.4 NiCd	B24/3.0 NiMH
Voltagem	24 V ---	24 V ---	24 V ---
Capacidade da bateria	24 V x 2,0 Ah = 48 Wh	24 V x 2,4 Ah = 58 Wh	24 V x 3,0 Ah = 72 Wh
Peso	1,38 kg	1,45 kg	1,43 kg
Controlo da temperatura	sim	sim	sim
Tipo de célula	Níquel-cádmio Tipo SUB-C	Níquel-cádmio Tipo SUB-C	Níquel metal-hidreto Tipo SUB-C
Número de células	20 peças	20 peças	20 peças

Reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas

5. Normas de segurança

5.1 Regras gerais de segurança

ATENÇÃO! Leia todas as instruções. O desrespeito das instruções a seguir podem causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões. O termo "ferramenta eléctrica" utilizado a seguir refere-se a ferramentas eléctricas ligadas à rede eléctrica (por cabo) e a ferramentas operadas por acumulador (sem cabo).

GUARDE BEM ESTAS INSTRUÇÕES

5.1.1 Lugar de trabalho

- a) **Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada.** Desordem e áreas de trabalho com fraca iluminação podem ser causa de acidentes.
- b) **Não trabalhar com a ferramenta eléctrica em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pós inflamáveis.** Ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem provocar a ignição de pó e vapores.
- c) **Mantenha crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta eléctrica durante o trabalho com a ferramenta.** Distrações podem causar a falta de controle sobre o aparelho.

5.1.2 Segurança eléctrica

- a) **A ficha da ferramenta eléctrica deve servir na tomada. A ficha não deve ser modificada de modo algum. Não utilize quaisquer fichas de adaptação juntamente com ferramentas eléctricas ligadas à terra. Fichas não modificadas e tomadas adequadas reduzem o risco de choques eléctricos.**
- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, como por exemplo canos, radiadores, fogões e geladeiras.** Existe um risco elevado de choque eléctrico se o corpo estiver em contacto com a terra.
- c) **A ferramenta eléctrica não deve ser exposta à chuva nem humidade.** A infiltração de água na ferramenta eléctrica aumenta o risco de choques eléctricos.
- d) **O cabo do aparelho não deve ser utilizado para o transporte, para pendurar o aparelho, nem para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, arestas vivas ou partes em movimento do aparelho. Cabos danificados ou torcidos aumentam o risco de choques eléctricos.**
- e) **Ao trabalhar com a ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão autorizado para espaços exteriores. O uso de um cabo apropriado para espaços exteriores reduz o risco de choques eléctricos.**

5.1.3 Segurança de pessoas

- a) **Esteja alerta, observe o que está a fazer, e tenha prudência ao trabalhar com a a ferramenta eléctrica. Não use a ferramenta eléctrica se estiver fadigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de falta de atenção durante a utilização da ferramenta eléctrica pode causar graves lesões.**
- b) **Usar um equipamento pessoal de protecção e sem-**

pre óculos de protecção. Equipamento de segurança, como por exemplo, máscara de protecção contra poeiras, sapatos de segurança anti-derrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, reduzem o risco de lesões.

- c) **Evite um accionamento involuntário. Assegure-se de que o interruptor esteja na posição "desligado", antes de introduzir a ficha na tomada. Manter o dedo sobre o interruptor ao transportar a ferramenta eléctrica ou conectar o aparelho à rede com ele no estado de "ligado", pode levar a graves acidentes.**
- d) **Remova chaves de ajuste ou chaves de fenda, antes de ligar a ferramenta eléctrica. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa parte giratória do aparelho, pode levar a lesões.**
- e) **Não se sobrestime. Mantenha uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma é será mais fácil controlar o aparelho em situações inesperadas.**
- f) **Use roupa apropriada. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas afastadas de partes em movimento. Roupas largas, jóias ou cabelos longos podem ser agarradas por partes em movimento.**
- g) **Se for prevista a montagem de dispositivos de aspiração de pó e de dispositivos colectores, assegure-se de que estejam conectados e utilizados de forma apropriada. A utilização destes dispositivos reduz os riscos provocados por poeiras.**

5.1.4 Uso e tratamento de ferramentas eléctricas

- a) **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Use para o seu trabalho a ferramenta eléctrica correcta. A ferramenta correcta realizará o trabalho de forma melhor e mais segura dentro da faixa de potência indicada.**
- b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor estiver defeituoso. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor de ligar-desligar, é perigosa e deve ser reparada.**
- c) **Retire a ficha da tomada e/ou a bateria da ferramenta, antes de efectuar ajustes no aparelho, substituir acessórios ou guardar a ferramenta eléctrica. Esta medida preventiva evita o accionamento accidental da ferramenta.**
- d) **Guarde ferramentas eléctricas que não estejam a ser utilizadas fora do alcance de crianças. Não permita que o aparelho seja utilizado por pessoas não familiarizadas com o mesmo ou que não tenham lido estas instruções. Ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas inexperientes.**
- e) **Trate a sua ferramenta eléctrica com cuidado. Verifique se as partes móveis do aparelho funcionam perfeitamente e não emperram, se há peças quebradas ou danificadas, que possam influenciar o funcionamento do aparelho. Peças**

danificadas devem ser reparadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes tem como origem uma manutenção insuficiente das ferramentas eléctricas.

- f) **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** Ferramentas de corte devidamente preservadas, com gumes afiados emperram com menos frequência e podem ser conduzidas com maior facilidade.
- g) **Use a ferramenta eléctrica, os acessórios os bits de aplicação etc., de acordo com estas instruções e do modo especificado para este tipo especial de ferramenta eléctrica.** Tome também em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser efectuado. A utilização da ferramenta eléctrica para outros fins que os previstos, pode resultar em situações perigosas.

5.1.5 Uso e manuseamento de aparelhos com acumulador

- a) **Assegure-se que o aparelho esteja desligado, antes de introduzir o acumulador.** A introdução de um acumulador numa ferramenta eléctrica ligada, pode levar a acidentes.
- b) **Apenas deverá carregar os acumuladores em carregadores recomendados pelo fabricante.** Um carregador que é apropriado para um determinado tipo de acumulador, pode causar um incêndio se for utilizado para carregar outros acumuladores.
- c) **Apenas utilize nas ferramentas eléctricas os acumuladores previstos.** A utilização de outros acumuladores pode levar a lesões e riscos de incêndio.
- d) **Quando o acumulador não estiver em uso, mantenha-o afastado de outros objectos de metal, como por exemplo cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos, ou outros pequenos objectos metálicos que possam ligar em ponte os contactos.** Um curto circuito entre os contactos do acumulador pode causar queimaduras ou incêndio.
- e) **Utilizações inadequadas podem provocar derrame do líquido do acumulador.** Evite o contacto com este líquido. No caso de contacto accidental, enxague imediatamente com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure auxílio médico. O líquido que escorre do acumulador pode provocar irritações ou queimaduras da pele.

5.1.6 Serviço

- a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser utilizadas peças sobressalentes originais.** Desta forma assegura-se a segurança da ferramenta eléctrica.

5.2 Normas de segurança específicas do produto

5.2.1 Segurança de pessoas

- a) **Utilize auricular.** Ruído em excesso pode levar à perda de audição.
- b) **Utilize o punho adicional fornecido com a ferr-**

menta. A perda de controlo da ferramenta pode causar ferimentos.

- c) **Segure sempre a ferramenta com ambas as mãos (nos dois punhos).** Mantenha os punhos secos, limpos e sem óleo e gordura.
- d) **Coloque o punho lateral na posição desejada e verifique se está correctamente fixo.**
- e) **Evite o contacto com peças rotativas.** Ligue a ferramenta somente quando esta estiver na posição de trabalho, junto ao material a ser trabalhado.
- f) **Evite arranques inadvertidos.** Não transporte a ferramenta com o dedo no interruptor on/off. Quando não estiver a ser utilizada, durante um intervalo de trabalho, antes da manutenção, durante a troca de acessórios e durante o transporte, remova a bateria da ferramenta.
- g) **Utilize a ferramenta somente para os fins para os quais foi concebida e só se estiver completamente operacional.**
- h) **Faça pausas durante o trabalho.** Aproveite para relaxar os músculos e melhorar a circulação sanguínea nas mãos.
- i) **Proteja a área atrás da parede a ser tratada quando está a realizar furos de passagem e quando está a utilizar ferramentas de perfurar longas.**
- j) **Se a ferramenta for utilizada sem o sistema de remoção de pó, o operador deve usar máscara anti-poeiras.**
- k) **Active o dispositivo de bloqueio (comutador ESQ/DIR em posição central) quando guardar ou transportar a ferramenta.**
- l) **A ferramenta não está concebido para a utilização por crianças ou pessoas debilitadas sem formação.**
- m) **Deve ensinar-se às crianças que não podem brincar com a ferramenta.**
- n) **Pós de materiais, como tinta com chumbo, algumas madeiras, minerais e metal podem ser nocivos.** O contacto com ou a inalação dos pós podem provocar reacções alérgicas e/ou doenças das vias respiratórias no operador ou em pessoas que se encontrem nas proximidades. Determinados pós, como os de carvalho ou de faia, são considerados cancerígenos, especialmente em combinação com aditivos para o tratamento de madeiras (cromato, produtos para a preservação de madeiras). Material que contenha amianto só pode ser trabalhado por pessoal especializado. **Se possível, utilize um aspirador de pó.** Para alcançar um elevado grau de remoção de pó, utilize um removedor de pó móvel adequado recomendado pela Hilti para madeira e/ou pó mineral que tenha sido adaptado a esta ferramenta eléctrica. **Assegure-se de que o local de trabalho está bem ventilado.** Recomenda-se que use uma máscara anti-poeiras com filtro da classe P2. Respeite as regulamentações em vigor no seu país relativas aos materiais a trabalhar.

5.2.2 Uso e tratamento de ferramentas eléctricas

- a) **Para maior segurança e porque assim fica com**

ambas as mãos livres para segurar a ferramenta, use o grampo ou um torno para segurar peças soltas.

- b) Verifique se os acessórios utilizados são compatíveis com o sistema de encaixe e se estão correctamente fixos (encaixados).
- c) Quando existir a possibilidade de a ferramenta poder danificar o cabo de alimentação ou cabos eléctricos que se encontrem enterrados, segure a ferramenta pelas superfícies isoladas dos punhos. Em caso de contacto com fios condutores de corrente, partes metálicas não isoladas da ferramenta são colocadas sob tensão, ficando o operador sujeito a receber choques eléctricos.

5.2.3 Segurança eléctrica

- a) Antes de iniciar os trabalhos, verifique se no local de trabalho não existem condutores eléctricos, tubos de gás e de água encobertos; para o efeito utilize, p. ex., um aparelho detector de metais. As partes metálicas exteriores da ferramenta podem ficar sob tensão caso, p. ex., se tenha danificado inadvertidamente um condutor eléctrico. Isto representa um sério perigo de choque eléctrico.

5.2.4 Lugar de trabalho

- a) Assegure-se de que o local está bem iluminado.
- b) Providencie uma boa ventilação do local de trabalho. Locais de trabalho com ventilação deficiente podem provocar problemas de saúde devido ao pó.

5.2.5 Equipamento de protecção pessoal

O operador, bem como outras pessoas na proximidade da ferramenta, devem usar óculos de protecção, protecção auricular e luvas de protecção enquanto duram os trabalhos. Igualmente devem ser usadas máscaras anti-poeiras leves quando o sistema de aspiração de poeira não for utilizado.



Use óculos de protecção



Use protecção auricular



Use luvas de protecção



Use máscara anti-poeiras

5.2.6 Uso e manuseamento de aparelhos com acumulador

- a) **Certifique-se que a superfície da bateria esta limpa e seca antes de a inserir no carregador.**
- b) **Verifique se a bateria esta realmente encaixada na ferramenta.** Uma bateria mal encaixada pode causar acidentes.
- c) **As baterias em fim de vida útil devem ser recicladas de acordo com a legislação em vigor.**
- d) **Baterias danificadas (por exemplo, com fissuras, peças partidas, contactos dobrados, empurrados para trás e/ou puxados para fora) não podem ser carregadas nem continuar a ser utilizadas.**

6. Antes de iniciar a utilização



- É indispensável ler e respeitar os avisos de segurança constantes neste manual de instruções.
- O seguinte procedimento garante a correcta formação das células. Uma carga inicial incorrecta pode afectar de forma negativa e permanente a capacidade da bateria.
 - Com o carregador C 7/24 ou TCU 7/36: carga durante 24 h no modo normal ou 12 h no modo condicionado.
 - Com o carregador C 7/36-ACS: o carregador detecta automaticamente se é necessária uma carga inicial ou normal.

-NOTA-

- A ferramenta só pode ser utilizada com as baterias B24/2.0 NiCd ou B24/3.0 NiMH.
- A performance da bateria diminui a baixas temperaturas.
- As baterias devem ser armazenadas à temperatura ambiente.

- Nunca armazene as baterias em locais em que estas possam estar sujeitas a exposição solar, radiadores ou por trás de um vidro.
- Nunca utilize uma bateria até que esta esteja completamente descarregada. Assim que note uma diminuição na performance, substitua-a imediatamente. Recarregue a bateria substituída; assim tê-la-á pronta quando voltar a precisar.

6.1 Colocar o punho auxiliar (opção) 3

-NOTA-

Adicionalmente aos dois punhos laterais fixos, um punho lateral ajustável (opção) pode ser montado. Aumenta a segurança de aplicação, sobretudo na eventualidade da ferramenta de perfuração atingir a armadura interior de ferro.

- Abra a abraçadeira de aperto do punho auxiliar rodando o punho.
- Faça deslizar a abraçadeira sobre o mandril, na direcção da parte frontal da ferramenta.
- Regule a posição do punho.
- Aperte o punho rodando-o.

7. Utilização

	-CUIDADO-
	<ul style="list-style-type: none">● A acção de aparafusar e perfurar provoca ruído.● Ruído excessivo pode prejudicar a audição.● Use protecção auricular.

	-CUIDADO-
	<ul style="list-style-type: none">● A acção de aparafusar pode fragmentar o material.● Estes fragmentos podem causar ferimentos.● Use óculos de protecção e máscara anti-poeiras.
	

7.1 Comutador de rotação esquerda/direita 4

O sentido de rotação do eixo da ferramenta pode ser seleccionado através do comutador de rotação. Um dispositivo de bloqueio impede a mudança do sentido de rotação enquanto o motor está a funcionar. Quando o inversor está no meio, o interruptor está bloqueado.

- Avanço: Empurre o comutador para a direita (dependendo da direcção em que a ferramenta é utilizada).
- Inversão: Empurre o comutador para a esquerda (dependendo da direcção em que a ferramenta é utilizada).

7.2 Suporte TE-C e adaptador bit 5

1. Coloque o adaptador de bits com a extremidade TE-C no suporte de bits. Trave o suporte de bits.
2. Rode o selector de funções para o modo de "perfuracão".
3. Regule a direcção de rotação pretendida no comutador de rotação.

7.3 Perfurar com percussão

1. Coloque o comutador direito/esquerdo à rotação à direita ③.
2. Rode o selector de funções para o modo de "perfuracão com percussão".

7.4 Perfurar com o mandril de aperto rápido 6

1. Introduza o mandril de aperto rápido com a extremidade TE-C no suporte de bits e trave o suporte.
2. Rode o selector de funções para o modo de "perfuracão".

-CUIDADO-

Se o acessório encravar – quando se utilizam brocas de grande diâmetro ou cranianas – sente-se um torque muito forte. Segure sempre a ferramenta com ambas as mãos (nos dois punhos).

7.5 Ligar/desligar

Se uma broca encravada provocar a paragem do motor por mais de 2–3 segundos, deve desligar a ferramenta, evitando assim que esta avarie.

1. A velocidade pode ser regulada suavemente (de 0 ao máximo) através do interruptor electrónico.

7.6 Remover a bateria (operação a 2 dedos) 7

1. Pressione os botões para libertar a bateria.
2. Puxe a bateria para fora da ferramenta.

7.7 Inserir a bateria 5

Utilize apenas baterias Hilti B24/2.0 NiCd, B24/2.4 NiCd ou B24/3.0 NiMH.

1. Deslixe o conjunto de baterias para dentro da ferramenta do lado de trás, até que trave audivelmente duas vezes.

7.8 Carregar a bateria



A bateria não pode ser carregada através do adaptador de cinto.

Use apenas os carregadores de baterias Hilti C 7/24, C 7/36-ACS ou TCU 7/36.

Um uso incorrecto pode levar a choques eléctricos, sobre-aquecimento ou fuga de líquidos cáusticos da bateria.

Leia o manual de instruções do carregador antes de iniciar a carga.

7.9 Troca de acessórios

	-CUIDADO-
	<ul style="list-style-type: none">● Após utilização prolongada, o acessório pode ficar quente.● Pode queimar as mãos.● Use luvas de protecção quando trocar os acessórios.
	

7.9.1 Inserir o acessório 9

1. Separe o conjunto de baterias recarregáveis da ferramenta.
2. Verifique se o encabadouro da broca está limpo e ligeiramente lubrificado. Caso necessário, limpe e lubrifique o encabadouro.
3. Verifique se o vedante da capa protectora contra pó está limpo e sem defeito. Caso necessário, limpe a capa protectora contra pó ou se o vedante estiver danificado, substitua-o.

4. Gire o suporte do bit no sentido do símbolo (◀ ▶).
5. Introduza a broca dentro do suporte até encostar.
6. Vire a broca até prender.
7. Gire o suporte do bit no sentido contrário, até o símbolo (◀ ▶).
8. Puxe a broca para controlar se prendeu.

7.9.2 Retirar o bit

1. Desligue o conjunto de baterias recarregáveis da ferramenta.
2. Rode o suporte do bit no sentido do símbolo (◀ ▶).
3. Retire a broca do suporte.
4. Rode o suporte do bit no sentido contrário, até o símbolo (◀ ▶).

pt

8. Conservação e manutenção

8.1 Conservação dos acessórios

Remova quaisquer resíduos aderentes ao encabudo do acessório e proteja-os da corrosão limpando-os, de tempos a tempos, com um pano ligeiramente embebido em óleo.

8.2 Conservação da ferramenta



Antes de iniciar os trabalhos de limpeza, retire a bateria da ferramenta, evitando assim um arranque inadvertido!

-CUIDADO-

Mantenha a ferramenta, particularmente as superfícies do punho, seca, limpa e isenta de óleos e massas. Não utilize produtos de limpeza que contenham silicone.

A carcaça exterior da ferramenta é fabricada em plástico resistente a impactos. O punho é feito de uma borracha sintética.

As saídas de ar devem estar sempre limpas e desobstruídas! Limpe as saídas de ar cuidadosamente com uma escova seca. Evite a penetração de corpos estranhos no interior da ferramenta. Limpe regularmente o exterior da ferramenta com um pano ligeiramente húmido. Não utilize qualquer pulverizador, aparelho de jacto de vapor ou água corrente para limpar a ferramenta! A segurança eléctrica da ferramenta pode ficar comprometida.

8.3 Manutenção

Examine periodicamente todos os componentes e partes externas da ferramenta prevenindo assim o seu perfeito funcionamento. Não ligue a ferramenta se houver partes danificadas, incompletas ou se os elementos de comando não estiverem a funcionar correctamente. Nesse caso, mande reparar a ferramenta num Centro de Assistência Técnica Hilti.

As reparações na parte eléctrica apenas podem ser executadas por um electricista especializado.

8.4 Conservação do conjunto de baterias

Mantenha os contactos eléctricos isentos de pó, óleo ou massas. Se for necessário, limpe as superfícies de contacto com um pano macio.

Não continue a trabalhar com a ferramenta até que a bateria esteja completamente descarregada, pois pode danificar as células. Recarregue a bateria logo que note uma diminuição da performance.

Mensalmente ou pelo menos, quando se nota diminuição significativa da capacidade, deve condicionar a sua bateria da forma que se segue:

- Com o carregador C 7/24 ou TCU 7/36: carga durante 24h no modo normal ou 12h no modo condicionado.
- Com o carregador C 7/36-ACS: o carregador detecta automaticamente se é necessária uma carga inicial ou normal.

Se, após o condicionamento, a capacidade da bateria continua insatisfatória, recomendamos que a entregue num Centro de Assistência Técnica Hilti para que seja verificada.

8.5 Verificação da ferramenta após manutenção

Após cada manutenção da ferramenta, verifique se todos os dispositivos de segurança estão correctamente montados e perfeitamente operacionais.

9. Avarias possíveis

Avaria	Causa possível	Solução
A ferramenta não funciona.	A bateria está descarregada ou não está correctamente encaixada. Avaria eléctrica.	O encaixe da bateria deve ser audível (clique) e esta deve ser recarregada. Retire a bateria e contacte o Centro de Assistência Técnica Hilti mais próximo.
Não há percussão.	Modo de perfuração mal regulado no selector de funções.	Regule o selector de funções para o modo «perfuração com percussão».
O interruptor principal não pode ser pressionado.	Interruptor de bloqueio na posição média.	Regule o inversor para a esquerda ou para a direita.
A velocidade diminui de repente.	A bateria está no limite de carga.	Substitua a bateria e recarregue-a completamente.
A bateria descarrega mais rapidamente que o normal.	Verificar estado da bateria.	Carregue a bateria, utilizando a função de condicionamento (ver manual de instruções do carregador).
A bateria não encaixa de forma audível (clique).	Sujidade nos encaixes da bateria.	Limpe os encaixes da bateria ou contacte o Centro de Assistência Técnica Hilti.
Ferramenta ou bateria aquece demasiado.	Avaria eléctrica. Sobrecarga por ter excedido os limites da ferramenta.	Escolha a ferramenta adequada para cada aplicação. Aperte correctamente o mandril aplicando a força necessária.

10. Reciclagem



Recicle os desperdícios

As ferramentas Hilti são, em grande parte, fabricadas com materiais recicláveis. Um pré-requisito para a reciclagem é que esses materiais sejam devidamente separados. A Hilti já iniciou em muitos países a recolha da sua ferramenta usada para fins de reaproveitamento. Para mais informações dirija-se ao centro de vendas Hilti local ou ao seu vendedor.

A reciclagem das baterias deve ser feita de acordo com os regulamentos nacionais/locais. A Hilti recebe baterias usadas para reciclagem.



Apenas para países da UE

Não deite ferramentas eléctricas no lixo doméstico!

De acordo com a directiva europeia sobre ferramentas eléctricas e electrónicas usadas e a transposição para as leis nacionais, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem dos materiais ecológica.

11. Garantia do fabricante sobre ferramentas

A Hilti garante que a ferramenta fornecida está isenta de quaisquer defeitos de material e de fabrico. Esta garantia é válida desde que a ferramenta seja utilizada e manuseada, limpa e revista de forma adequada e de acordo com o manual de instruções Hilti e desde que o sistema técnico seja mantido, isto é, sob reserva da utilização exclusiva na ferramenta de consumíveis, componentes e peças originais Hilti.

A garantia limita-se rigorosamente à reparação gratuita ou substituição das peças com defeito de fabrico durante todo o tempo de vida útil da ferramenta. A garantia não cobre peças sujeitas a um desgaste normal de uso.

Estão excluídas desta garantia quaisquer outras situações susceptíveis de reclamação, salvo legis-

lação nacional aplicável em contrário. Em caso algum será a Hilti responsável por danos indirectos, directos, acidentais ou pelas consequências daí resultantes, perdas ou despesas em relação ou devidas à utilização ou incapacidade de utilização da ferramenta, seja qual for a finalidade. A Hilti exclui em particular as garantias implícitas respeitantes à utilização ou aptidão para uma finalidade particular.

Para toda a reparação ou substituição, enviar a ferramenta ou as peças para o seu centro de vendas Hilti, imediatamente após detecção do defeito.

Estas são todas e as únicas obrigações da Hilti no que se refere à garantia, as quais anulam todas as declarações, acordos orais ou escritos anteriores ou contemporâneos referentes à garantia.

pt

12. Declaração de conformidade CE (Original)

Designação:	Martelo perfurador a bateria
Tipo:	TE 2-A
Ano de fabrico:	2003

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: 2004/108/CE, 2006/66/CE, EN 60745-1, EN 60745-2-6, 2006/42/CE, EN ISO 12100, 2011/65/EU, 2004/108/CE.

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan**

Paolo Luccini
Head of BA
Quality and Process Management
Business Area
Electric Tools & Accessories
01/2012

Jan Doongaji
Executive Vice President
BU Power Tools & Demolition

01/2012

Documentação técnica junto de:
Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 2842 | 0113 | 10-Pos. 1 | 1

Printed in China © 2013

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

304444 / A3

